

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بزرگ نے بتایا کہ جنگل کے پار ایک پہاڑ ہے جہاں وہ پھول اُگتا ہے جس کی خوشبو سے
آنکھوں کی کھوئی ہوئی روشنی لوٹ آتی ہے، مگر پہاڑ بہت بلند ہے اور اس پر بے شمار
چٹانیں ہیں، کانٹے دار جھاڑیاں ہیں اور بڑے بڑے پتھر ہیں جو راستہ روک لیتے ہیں۔ اس پہاڑ
پر جانے کے لیے کئی لوگ آئے اور چلے گئے مگر ایسا کوئی شخص نہیں آیا جو پھول تک
پہنچا ہو۔ شاید اسی لیے دنیا میں دکھ اور تکلیف ہے اور انسان روشنی کی تلاش میں ہے۔

Translation 2023

The elderly person has told that beyond forest, ~~mountain~~ there exists a mountain on which that flower grows, whose scent cures the blindness. However, the mountain is very tall, and rugged with thorny bushes, and large rocks, which block the passage. Several people attempted to climb this mountain, but none was able to reach the flower. Perhaps, this is why misery and tragedy exist in the world and man is still in search of light.